

**Des voix:** Bravo!

**M. Sharp:** Monsieur l'Orateur, bon nombre de députés seraient probablement incommodés si l'on prolongeait la séance d'aujourd'hui d'une heure. Au nom du gouvernement, je m'engage à laisser aux créditistes une heure du temps réservé aux affaires du gouvernement la prochaine fois que nous en aurons l'occasion, ce qui ne sera pas la semaine prochaine. Je propose donc qu'on reprenne la discussion sur la question pendant une heure mercredi en huit.

**M. Baker (Grenville-Carleton):** Monsieur l'Orateur, le député de Timiskaming (M. Peters) a demandé à la Chambre de consentir à l'unanimité à prolonger sa séance d'une heure aujourd'hui, car nombreux sont ceux qui s'intéressent à cette question. Ils sont venus de loin pour entendre le débat qui intéresse tout le monde. Mais voilà qu'on vient de refuser le consentement unanime.

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. Rien, dans notre Règlement, ne permet de demander à la Chambre, au point où nous en sommes, de consentir à l'unanimité à prolonger les heures. Nous aurons le temps dans la dernière heure ou demi-heure de séance, selon le cas, heure qui approche vite, de déterminer si la Chambre est disposée à prolonger alors la séance. Nous pourrions alors reprendre la question. Pour l'instant, ce ne serait pas conforme à la procédure.

\* \* \*

[Français]

### LES COMITÉS DE LA CHAMBRE

#### RESSOURCES NATIONALES ET TRAVAUX PUBLICS

**M. Alan Martin (Scarborough-Ouest):** Monsieur l'Orateur, j'ai l'honneur de présenter le 8<sup>e</sup> rapport du comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

[Traduction]

#### JUSTICE ET QUESTIONS JURIDIQUES

**M. Mark MacGuigan (Windsor-Walkerville):** Monsieur l'Orateur, j'ai l'honneur de présenter le seizième rapport du comité permanent de la justice et des questions juridiques.

\* \* \*

● (1430)

### LA GENDARMERIE ROYALE

#### DÉPÔT DU RAPPORT DE LA COMMISSION MARIN

**L'hon. Warren Allmand (solliciteur général):** Monsieur l'Orateur, en vertu de l'article 41(2) du Règlement, je voudrais déposer dans les deux langues officielles des exemplaires du rapport de la Commission d'enquête sur la Gendarmerie royale du Canada.

\* \* \*

### L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

#### DÉPÔT DE DOCUMENTS PORTANT SUR LES ACTIVITÉS CRIMINELLES

**L'hon. Ron Basford (ministre de la Justice):** Monsieur l'Orateur, en vertu d'une promesse faite au député de Grenville-Carleton, je voudrais déposer, aux termes de l'article 41(2) du Règlement, trois documents dans les deux langues officielles qui portent sur les activités criminelles: Questions et réponses relatives à la peine de mort; Statistiques relatives à la question des armes à feu; Recueil des statistiques—aspects choisis de la justice pénale.

### Questions au Feuilleton

[Français]

### QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

**M. J.-J. Blais (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, on répondra aujourd'hui aux questions suivantes: 4106, 4142 et 4596.

Je demande, monsieur l'Orateur, que les autres questions soient réservées.

[Texte]

#### L'AMÉNAGEMENT DE LA DIGUE DU BANC ROBERTS (C.-B.)

Question n° 4106—**M. Reynolds:**

1. Des études sur l'environnement ont-elles été la cause de l'arrêt des travaux d'aménagement de la digue de Roberts Bank à Delta (C.-B.) et, dans l'affirmative, lesquelles?

2. Dans ces études, le ministère de l'Environnement a-t-il trouvé des conclusions imprécises sur le plan technique et, dans l'affirmative, quel en a été l'effet sur l'arrêt des travaux?

3. a) Qui était l'entrepreneur, b) à combien s'élevait le contrat, c) quels travaux avaient été effectués?

4. Avait-on totalement payé l'entrepreneur et, dans la négative, quelle indemnisation lui a-t-on accordée pour le retard?

**L'hon. Jean Marchand (ministre de l'Environnement):**  
1. Oui, des études sur l'utilisation de l'estuaire du Fraser par des poissons et des animaux d'une certaine importance sur les plans commercial et récréatif, ont été entreprises en 1973 en réponse surtout à des propositions d'étendre l'aéroport international de Vancouver et les installations portuaires du banc Sturgeon. Les rapports techniques découlant de ces études s'intitulent *The Vancouver International Airport Expansion Proposals and Possible Impact on Wildlife of the Fraser River Estuary* (Service canadien de la faune, Environnement Canada, 1974) et *Fisheries Resources and Flood Web Components of the Fraser River Estuary and an Assessment of the Impacts of Proposed Expansion of Vancouver International Airport and Other Developments of these Resources* (Service des pêches et de la mer d'Environnement Canada, 1975). Au moment où a été prise, pour la première fois, la décision d'arrêter les travaux de construction de la digue, une étude sur le terrain du marais Tsawwassen était en cours. Les résultats ont été présentés dans un rapport interne du Service des pêches et de la mer publié en août 1975 et intitulé *Saltmarsh Vegetation, Fish and Invertebrate Survey, Roberts Bank*. Les rapports suivants traitent de façon plus détaillée des incidences qu'ont les conditions environnementales dans les estuaires intertidaux sur les ressources de la pêche et de la faune: *An Environmental Assessment of Nanaimo Port Alternatives*, Environnement Canada, 1973. *A Biological Assessment of Fish Utilization of the Skeena River Estuary with Special Reference to Port Development in Prince Rupert*, Service des pêches et de la mer d'Environnement Canada, 1973. *Effects of Existing and Proposed Development on the Aquatic Ecosystem of the Squamish Estuary*, Service des pêches et de la mer, Environnement Canada, 1972. Outre ce qui précède, un rapport technique intitulé *The Fraser River Estuary: Status of Environmental Knowledge to 1974, Special Estuary Series No. 1*, publié en 1974, contient une analyse du peu de cas qui a toujours été fait des marécages du delta du Fraser à des fins de lutte contre les inondations ou de développement.